



# AccuLux - Wir sorgen für Licht

AccuLux



KiLiAN Fire & Safety GmbH & Co.KG  
Franz-Betz-Str. 28, D-94227 Zwiesel  
Tel.: +49 (0)9922/734 o. 802585 - Mobil: +49 (0)171/5113502  
Fax: +49 (0)9922/802586  
Email: info@kilian-brandschutz.de - www.kilian-brandschutz.de



Farb- und Produktabweichungen vorbehalten © 04.2016

## Ihre Vorteile auf einen Blick

**Mehr Sicherheit und bessere Sicht!**  
Mit ladbaren Leuchten von AccuLux stehen Profis im Einsatz nie im Dunkeln. Ganz gleich, ob im Elektrohandwerk, in Fabrikhallen, auf Baustellen oder in Einsatzfahrzeugen, mit ihren Hochleistungsakkus sorgen unsere Leuchten für Erleuchtung. Durch die integrierte Notlichtfunktion (bei Arbeitsleuchten) sogar dann, wenn alle anderen Lichter ausgehen. Überzeugen Sie sich selbst. Im sorgfältig durchdachten und aufeinander abgestimmten AccuLux-Programm finden auch Sie die richtige Lösung für Ihren individuellen Einsatz.

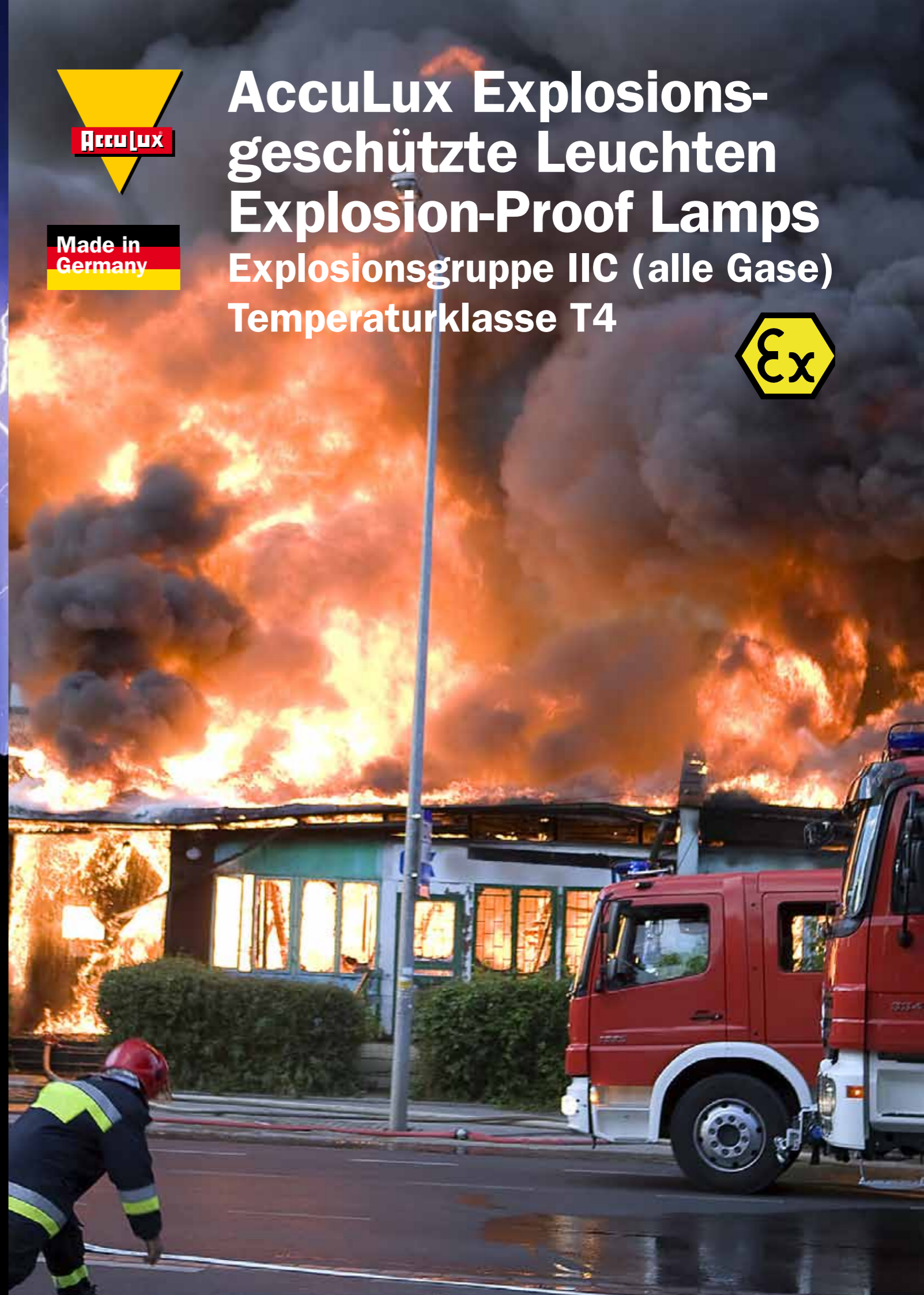
## Good Arguments at a View

**More Security and better Sight!**  
Using rechargeable lamps from AccuLux professionals will never stay in the dark. No matter whether doing electrical work, working in plants, construction sites or in vehicles – equipped with high performance batteries our lamps provide brightness you need; by integrated emergency (work lamps) function even when all the other lights are out. Convince yourselves! When you look at our range of lamps you too will find the right one to fulfil your individual needs.

Witte+Sutor GmbH  
Steinberger Straße 6 • D-71540 Murrhardt • Tel. +49 (0)7192/9292-0 • Fax +49 (0)7192/9292-50  
E-mail: info@acculux.de • www.acculux.de  
www.facebook.com/AccuLuxGermany • www.youtube.com/AccuLuxGermany



# AccuLux Explosionsgeschützte Leuchten Explosion-Proof Lamps Explosionsgruppe IIC (alle Gase) Temperaturklasse T4





# Auf einen Blick / At a Glance

# Ex-geschützte Leuchten / Explosion-Proof Lamps

## IIC (alle Gase) / Temperaturklasse T4



Technische Daten / Technical Data	AccuLux HL 25 EX/HL 25 EX Set		AccuLux HL 12 EX / HL 12 EX Set		AccuLux EX SLE 15 Set		AccuLux EX SLE 15 LED Set		AccuLux EX SLE 16 LED Set		AccuLux Four LED EX		Acculux HL 11 EX		AccuLux HL 10 EX		AccuLux MHL 5 EX		AccuLux STL 1 EX			
	LED-Knickkopfleuchte, kompakt und wasserdicht; in Fahrzeugen oder Gebäuden montierbar. Flexible-head safety lamp, compact in size, for installation in vehicles or buildings.		Handleuchte in Winkelform: sehr hell und superleicht - Batterie- oder Akku-Version. Angle head lamp: extremely bright and light weight: non-rechargeable („Batterie“) or rechargeable version („Akku“).		Arbeits- und Notlichtleuchte inkl. Ladestation; in Fahrzeugen und Gebäuden montierbar. Working and emergency lamp incl. Charging station; for installation in vehicles or buildings.		Baugleich mit EX SLE 15 (siehe links); jedoch Hauptlicht ist eine 3W PowerLED. Same Lamp like EX SLE 15 (see left); but mainlight is a 3W PowerLED.		Baugleich mit EX SLE 15 LED (siehe links); noch heller durch 3W PowerLED + Linsenfokus. Same Lamp like EX SLE 15 LED (see left); even brighter by 3W PowerLED + focused lens.		Einzigartig im EX-Bereich: Per Netzstecker aufladbare Taschenlampe. Unique for hazardous areas: torch directly rechargeable at any 230 V-socket.		Hand- und Helmleuchte für höchste Ansprüche: Zone 0 und 20! Hand and helmet torch with best protection: Zone 0 and 20		Vielseitig verwendbare Hand- und Helmleuchte: sehr hell, stoßfest und wasserdicht bis 5 m! Hand and helmet torch for almost every purpose: bright, shock-proof - waterproof depth 5 m!		Stiftleuchtenformat: passt in jede Tasche; hell, stoßfest und sehr preisgünstig! Small-size torch: fits in every pocket; bright, shock-proof and - very good price-value!		Komfortable Kopfleuchte mit superheller Power LED: zwei Leuchtstufen und einstellbarer Neigungswinkel. Comfortable head lamp with extreme bright Power LED: two step switch for brightness and flexible head.			
Artikel-Nr. / No.	458481 (Leuchte / Torch) 458581 Set (siehe unten/see below)		449421 (Batterieversion)		449521 (Akkuversion) 449721 Set (siehe unten/see below)		457481		457081		457181		417222		494032		492022		493022		437022	
Gehäuse / Body	Kunststoff / Plastics		Kunststoff / Plastics		Kunststoff / Plastics		Kunststoff / Plastics		Kunststoff / Plastics		Kunststoff / Plastics		Kunststoff / Plastics		Kunststoff / Plastics		Kunststoff / Plastics		Kunststoff / Plastics		Kunststoff / Plastics	
Schutzart / Enclosure type	IP 67		IP 67		IP 67		IP 64		IP 64		IP 64		IP 65		IP 67		IP 68		IP 68		IP 67	
EX-Zonen / EX Zones	1, 2, 21, 22		0, 1, 2, 20, 21, 22		1, 2, 21, 22		1, 2, 21, 22		1, 2, 21, 22		1, 2, 21, 22		0, 1, 2, 20, 21, 22		1, 2, 21, 22		1, 2, 21, 22		0, 1, 2			
Hauptlicht (HL) / Main lamp (ML)	Power LED		Power LED		3,2 W Xenon		Power LED		Power LED		4x Nichia LED		Power LED		Power LED		Power LED		Power LED		Power LED	
Leuchtdauer HL / Light time ML	ca. 5 h		ca. 5 h (100%), ca. 11 h (ca. 35%)		ca. 4 h		ca. 5 h		ca. 5 h		ca. 12 h		ca. 11 h		ca. 11 h		ca. 4 h		ca. 6,5 h (100%), ca. 13 h (50%)			
Lichtstrom HL / Lim. flux ML	ca. 170 Lumen		ca. 170 Lumen (100%), ca. 55 Lumen (ca. 35%)		ca. 60 Lumen		ca. 180 Lumen		ca. 180 Lumen		ca. 45 Lumen		ca. 110 Lumen		ca. 110 Lumen		ca. 42 Lumen		ca. 170 / 90 Lumen (100% / 50%)			
Leuchtweite / Range	ca. 200 m		ca. 200 m		ca. 100 m		ca. 170 m		ca. 170 m		ca. 50 m		ca. 150 m		ca. 150 m		ca. 30 m		ca. 100 m			
Pilotlicht (PL) / Pilot lamp (PL)	Power LED 90 Lumen		-		Nichia LED 5 mm		Nichia LED 5 mm		Nichia LED 5 mm		-		-		-		-		-			
Leuchtdauer PL / Light time PL	ca. 10 h		-		ca. 75 h		ca. 75 h		ca. 75 h		-		-		-		-		-			
Notlichtfunktion / Emerg. Function	ja / yes		-		ja / yes		ja / yes		ja / yes		-		-		-		-		-			
Akku / Battery	Li-Ion-Akku, 3,7V/4,6Ah		3x AA Batterien		Li-Ion-Akku, 3,7V/2,6Ah		Blei-/Lead Gel Akku 4V/3,5Ah		Blei-/Lead Gel Akku 4V/3,5Ah		Blei-/Lead Gel Akku 4V/3,5Ah		NiMH 4,8V/550 mAh		4xAA Batterien		4xAA Batterien		2xAAA Batterien		3xAAA Batterien	
Akku-Standanzeige / Batt. indicator	ja / yes		-		ja / yes		ja / yes		ja / yes		ja / yes		-		-		-		-		-	
Ladezeit / Charging time	ca. 6 h		-		ca. 4 h		ca. 15 h		ca. 15 h		ca. 15 h		ca. 14 h		-		-		-		-	
Ladespannung / Charging voltage	230 V AC 50/60Hz, 12/24V DC Set: 12/24V		-		230 V AC 50/60Hz, 12/24V DC Set: 12/24V		230 V AC 50/60Hz, 12/24V DC		230 V AC 50/60Hz, 12/24V DC		230 V AC 50/60Hz, 12/24V DC		230V AC 50/60Hz		-		-		-		-	
Gewicht / Weight	540 g		ca. 280 g		1100 g		1100 g		1100 g		1100 g		150 g		195 g		167 g		45 g		ca. 164 g	
Maße / Dimension in mm	225x70x70		200x90x61		104x245x120		104x245x120		104x245x120		104x245x120		135x48		175x47		172x41		145x20		80x50x45	
Prüfinstitut / Institute	TÜV-A 10ATEX0006		TÜV-A 16ATEX0003X		TÜV-A 16ATEX0003X		TÜV-A 07ATEX0001X		TÜV-A 07ATEX0001X		TÜV-A 07ATEX0001X		TÜV-A 09ATEX0003		TÜV-A 10ATEX0003		TÜV-A 10ATEX0003		TÜV-A 13ATEX0004X		DEMKO 14 ATEX 1354X	
Lieferumfang / Supply	Leuchte / Torch <b>Set:</b> Leuchte inkl. Ladeeinheit 12/24V <b>Set:</b> Torch incl. Charging unit 12/24V <b>Ladeeinheit</b> als Zubehör / <b>Charging unit</b> as accessory: 100-230V, Art.Nr. 458871 (1x) 12-24V, Art. Nr. 458861 (1x)		Leuchte / Torch + 3AA Batterien		Leuchte / Torch <b>Set:</b> Leuchte inkl. Ladeeinheit 12/24V <b>Set:</b> Torch incl. Charging unit 12/24V <b>Ladeeinheit</b> als Zubehör / <b>Charging unit</b> as accessory: 100-230V, Art.Nr. 458871 (1x) 12-24V, Art. Nr. 458861 (1x)		Leuchte, Ladestation, Netzkabel 230V, Kfz-Ladekabel 12/24 V, Vorsatzscheiben weiß und orange Lamp, Charging unit, Power cable 230V, vehicle power plug 12/24 V, diffusers white+orange		Leuchte, Ladestation, Netzkabel 230V, Kfz-Ladekabel 12/24 V, Vorsatzscheiben weiß und orange Lamp, Charging unit, Power cable 230V, vehicle power plug 12/24 V, diffusers white+orange		Leuchte, Ladestation, Netzkabel 230V, Kfz-Ladekabel 12/24 V, Vorsatzscheiben weiß und orange Lamp, Charging unit, Power cable 230V, vehicle power plug 12/24 V, diffusers white+orange		-		Leuchte + 4xAA Batterien Helmkletthalter als Zubehör: Art. Nr. 492840 Torch + Batteries (4xAA) Helmholder as accessory: Art. Nr. 492840		Leuchte + 4xAA Batterien Helmkletthalter als Zubehör: Art. Nr. 492840 Torch + Batteries (4xAA) Helmholder as accessory: Art. Nr. 492840		Leuchte + 2xAAA Batterien Torch + Batteries (2xAAA)		Leuchte + 3xAAA Batterien Torch + Batteries (3xAAA)	